



1111 Franklin Street
Oakland, CA 94607-5200
Phone: (510) 987-9074
Fax: (510) 987-9086
<http://www.ucop.edu>

10 de julio de 2009

COMUNIDAD DE LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA

Estimados colegas:

Además de mi mensaje por video, les escribo ahora para compartir con ustedes la propuesta de ausencias dispensadas que llevaré ante los regentes la semana próxima. Como ya ustedes saben, esta propuesta es una de varias medidas que se han hecho necesarias debido a la extraordinaria reducción en fondos para la UC propuesta por el gobernador y la Legislatura, la cual viene a la zaga de previos recortes de fondos por parte del estado.

No obstante, primero quiero darles las gracias a ustedes por sus sugerencias sobre como hacer frente a la gravedad del desafío fiscal que encaramos. Mis comunicaciones recientes en pos de sus reacciones a las varias opciones de ausencias dispensadas y/o reducciones salariales en todo el sistema han suscitado miles de respuestas atentas. Sus preocupaciones – por el futuro de la Universidad, el bienestar de la comunidad del campus, y por nuestra misión al servicio del público – se evidenciaron en las ideas y sugerencias planteadas.

Hubo algunos temas consistentes que vinieron con sus comentarios.

La gente se mostró muy convencida de que debe darse tiempo libre adicional en relación con cualquier reducción salarial que se haga. Ustedes también pidieron que los cortes de sueldo sean de forma gradual, y que aquéllos que ganan más absorban una reducción mayor, y que las reducciones salariales se repartan durante el año a fin de evitar reducciones salariales grandes en un solo mes.

La protección de las pensiones también fue una gran preocupación. Como también lo fue el darle flexibilidad a la facultad, al personal y a los locales con respecto a la implementación de las reducciones. Muchos de ustedes también me pidieron que fuera sensible la naturaleza singular de ciertos grupos, tales como los empleados estudiantes y el personal cuyos salarios provienen en su totalidad de subsidios federales.

Sus preocupaciones son el meollo de mi propuesta, y traté de incorporar la mayor cantidad posible de ellas. Tenemos que admitir que dadas las dificultades de las

circunstancias, ningún plan es perfecto y que cualquier solución incluirá selecciones difíciles.

Tomando en cuenta sus comentarios y las necesidades de la Universidad, estoy proponiendo un plan de ausencias dispensadas modificado. He aquí los aspectos clave de la propuesta:

- Tiempo libre: Proporcionar tiempo libre adicional por las reducciones salariales.
- Beneficios de pensión: Proponer que los beneficios de pensión se calculen de acuerdo con los salarios anteriores a las ausencias dispensadas.
- Flexibilidad: Proporcionar flexibilidad en cuanto a cómo tomarlas.
- Suavizar el impacto financiero: Repartir las reducciones de sueldo de forma pareja durante el año.
- Circunstancias especiales: Dar consideración a grupos singulares de empleados.
- Enfoque gradual: Siete niveles en que a los que ganan más les hacen los mayores cortes salariales:

Nivel	Salario	Días de ausencia dispensada	Reducción salarial equivalente
1	\$0 – 40,000	11	4%
2	40,001 - 46,000	13	5%
3	46,001 – 60,000	16	6%
4	60,001 – 90,000	18	7%
5	90,001 – 180,000	21	8%
6	180,001 – 240,000	24	9%
7	Over \$240,000	26	10%

El efecto neto para usted es que se le darán días de ausencia dispensada conforme a una escala móvil, y su salario será ajustado hacia abajo de acuerdo a un porcentaje correspondiente. Usted podrá tomar los días de ausencia dispensada en el momento que usted decida, luego de consultar a su jefe y/o que su local designe ciertos días de cierre en el transcurso del período de 12 meses. Esto le da a la Universidad flexibilidad para ayudar al manejo de operaciones y da flexibilidad a los empleados para manejar el tiempo libre personal.

El plan es algo diferente del plan tradicional de ausencias dispensadas porque la UC es una organización increíblemente compleja con muchas operaciones y necesidades diferentes. Nuestros centros médicos, por ejemplo, necesitan tener personal disponible las 24 horas. La docencia y los laboratorios de investigaciones también requieren una flexibilidad de horarios mayor que la que disponen las ofertas de ausencias dispensadas tradicionales. Creo que este enfoque nos da la flexibilidad que exige nuestra compleja

organización, a la vez que aporta los ahorros necesarios. También disminuye el impacto a los empleados y responde a varias preocupaciones clave de la comunidad.

Tengo la esperanza de que también reduzca la necesidad de hacer despidos adicionales.

Hay algunas diferencias notables para ciertos grupos.

- Los miembros del Grupo de Administración del Alto Nivel (*Senior Management Group*) recibirán un máximo de 10 días de ausencia dispensada, aun cuando el porcentaje de cortes salariales suyos sea mayor.
- Los días de ausencias dispensadas para la facultad variarán dependiendo del año académico o del año civil de 12 meses.
- Los empleados del Laboratorio Lawrence Berkeley no estarán incluidos debido a nuestro contrato con el Departamento de Energía de EEUU.
- Algunos empleados estudiantes, tales como los estudiantes de posgrado, también estarán exentos, excepto los que estén cubiertos por un acuerdo de negociación colectiva, así como el personal para quienes los fondos provengan por completo de contratos y subsidios.
- Los empleados cuyas horas de trabajo se reduzcan de acuerdo con el programa START también pudieran quedar exentos, si su paga reducida bajo START ya es igual a la de los cortes propuestos.
- La implementación del plan para los empleados representados quedará sujeta a los acuerdos de negociación colectiva y a todas las leyes aplicables.

De nuevo, si bien no hay selecciones perfectas en cuanto a cómo lograr los necesarios ahorros de costos, creo que este plan refleja un equilibrio apropiado centrado en lo justo y el sacrificio compartido.

Tampoco será diferente a las acciones que ya han implementado otros empleadores, inclusive el Estado de California y el sistema CSU.

Usted podrá hallar detalles completos de la propuesta sometida a los regentes, la cual ya debe estar disponible online en:

www.universidadofcalifornia.edu/regents/regmeet/jul09/joint.pdf.

Como he dicho antes, el principio del sacrificio compartido es el meollo de cómo lidiaremos con nuestros retos presupuestarios. Dada la profundidad del déficit de fondos, se hace un llamado a todos los miembros de la comunidad de la UC a echarse al hombro una parte de la carga.

Las ausencias dispensadas en todo el sistema producirán \$515 millones provenientes de todas las fuentes de fondos, inclusive \$184 millones de ahorros en el Fondo General, que

Comunidad de la Universidad de California
10 de julio de 2009
Página 4

equivalen aproximadamente a una cuarta parte de nuestro déficit de fondos estatales. Los aumentos a las cuotas de los estudiantes aportarán \$200 millones en ahorros, y cubrirán otra cuarta parte del déficit. Ahorros adicionales vendrán de la reestructuración de la deuda de la UC. Se calcula que los cortes en gastos de los campus aportarán \$300 millones adicionales.

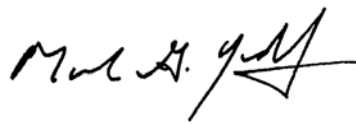
Pero no se engañen, estos aumentos de cuotas y cortes de gastos en todo el sistema tendrán implicaciones serias para la UC, y tenemos que fijarnos en cómo vamos a mantener la calidad de la UC y continuar cumpliendo nuestra promesa al pueblo de California a la luz de esta nueva realidad.

Se espera que los regentes consideren mi propuesta el miércoles, y procedan al respecto el jueves. Les enviaremos otra actualización sobre la decisión final de los regentes.

Sé que estos son momentos difíciles para todos nosotros, pero los vamos a superar. Somos una gran institución y una comunidad fuerte. La Universidad de California hace contribuciones vitales en casi todos los aspectos de la vida en California y más allá. Su dedicación a la UC y al pueblo de California es lo que da relieve mundial a esta institución.

Gracias a ustedes una vez más por sus aportes y por involucrarse de una manera tan consciente con respecto al mejor curso de acción para la UC. Aprecio estar asociado a ustedes de forma continua.

Con mis mejores deseos, quedo atentamente suyo,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mark G. Yudof', with a stylized flourish at the end.

Mark G. Yudof
Presidente